

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 December 2014
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 9 декабря 2014 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь обратить Ваше внимание на мое письмо от 3 января 2014 года (S/2014/6), в котором я информировал Председателя Совета Безопасности о прогрессе, достигнутом Смешанной камеруно-нигерийской комиссией, и на его ответ от 8 января 2014 года (S/2014/7), в котором он сообщил, что принял к сведению мое намерение продолжать финансировать деятельность группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной комиссии за счет ресурсов регулярного бюджета. Действуя в том же духе, в настоящем письме я хотел бы информировать Вас о последних достижениях и мероприятиях Смешанной комиссии.

Как Вам известно, Организация Объединенных Наций учредила Смешанную комиссию для содействия осуществлению решения Международного Суда по пограничному и территориальному спору между Камеруном и Нигерией от 10 октября 2002 года. В рамках своей миссии добрых услуг и при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций я продолжаю содействовать выполнению этого решения Суда.

Мандат Смешанной комиссии предусматривает поддержку процессов демаркации сухопутной границы и делимитации морской границы, содействие выводу войск и передаче полномочий, урегулирование положения затрагиваемого решением Суда населения и вынесение рекомендаций в отношении мер укрепления доверия. В числе достигнутых к настоящему времени успехов в осуществлении решения Суда — вывод войск Нигерии и передача полномочий Камеруну в районе озера Чад (декабрь 2003 года), вдоль сухопутной границы (июль 2004 года) и на полуострове Бакасси (процесс начался в июне 2006 года и завершился в августе 2008 года); делимитация морской границы (май 2007 года), а также прекращение действия специального пятилетнего переходного режима, установленного Гринтрийским соглашением в июне 2006 года, и полное осуществление Камеруном всех суверенных прав в отношении Бакассийской зоны (август 2013 года).

Кроме того, Смешанная комиссия одобрила все рекомендации Рабочей группы по морской границе, включая положения о трансграничном сотрудничестве в отношении залежей углеводородов вдоль морской границы (март 2011 года).



В течение 2014 года Смешанная комиссия продолжала содействовать этому процессу, в том числе помогая поддерживать диалог и связь между двумя странами. Однако проведению запланированных поездок на места помешало ухудшение обстановки в плане безопасности на северо-востоке Нигерии, особенно после того, как в трех приграничных штатах — Адамава, Борно и Йобе — было введено чрезвычайное положение из-за деятельности «Боко Харам». На сегодняшний день сторонами официально согласовано 1947 километров сухопутной границы, общая протяженность которой составляет порядка 2100 километров.

В ходе встречи, проведенной 11 октября 2014 года в Яунде, главы делегаций Камеруна и Нигерии выразили свою убежденность в том, что намеченные мероприятия по демаркации можно провести без новых поездок в приграничные районы, поскольку было констатировано, что технические группы уже располагают согласованными и достоверными географическими и демографическими данными, которых достаточно для завершения работы. Впоследствии Смешанная комиссия приняла новые меры, направленные на завершение выполнения решения Суда, включая применение картографических методов, не требующих поездок на места, для проведения оценки в отношении оставшихся спорных участков сухопутной границы.

Тем временем продолжалась установка пограничных столбов: с января по июнь 2014 года было установлено 289 таких столбов, в результате чего их общее число составило 667. Остается установить еще 767 пограничных столбов. В ходе встречи глав делегаций Камеруна и Нигерии, состоявшейся в октябре 2014 года в Яунде, стороны официально заявили о своей готовности финансировать проект установки пограничных столбов из специального целевого фонда, а также приняли решение обратиться к международным донорам с призывом увеличить объем помощи. Не исключено, что потребуются принять и другие меры по мобилизации средств через моего Специального представителя по Западной Африке и Председателя Смешанной комиссии.

В течение всего 2014 года Смешанная комиссия осуществляла инициативы по укреплению доверия, ориентированные на затрагиваемое решением Суда население. Однако для реализации страновыми группами Организации Объединенных Наций в Камеруне и Нигерии совместных трансграничных программ, прежде всего программ по оказанию поддержки населению, затрагиваемому процессом демаркации, необходимы дополнительные ресурсы. В частности, эти ресурсы необходимы для финансирования проектов с быстрой отдачей, направленных на укрепление доверия между общинами, в частности между женщинами и молодежью, проживающими в смежных приграничных районах. В Камеруне завершилась разработка четырех проектов (укрепление продовольственной безопасности и микрокредитование; водоснабжение; «зеленая» энергетика; и расширение возможностей женщин и молодежи) общей стоимостью 6 352 625 долл. США, и они были представлены на утверждение структурам Организации, работающим в стране. В Нигерии соответствующая программа была одобрена правительством, и в настоящее время завершается подготовка сметы по ряду проектов. Председатель Смешанной комиссии будет изыскивать внебюджетные ресурсы для финансирования проектов укрепления доверия в соответствии с пересмотренными рамочными программами Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, разработанными для Камеруна и Нигерии.

Комитет, созданный в феврале 2014 года для подготовки заявления о делимитации сухопутной и морской границ, провел два совещания при активной поддержке Управления по правовым вопросам Секретариата. Кроме того, Картографическая секция Организации Объединенных Наций ведет работу по подготовке карт для заявления по границе, на основе которых будут составлены крупномасштабные карты.

В целом ожидается, что оценка пограничных участков, которые еще не делимитированы, будет завершена к концу 2015 или в начале 2016 года в зависимости от возможностей сторон. Что касается разрешения остающихся разногласий, то большинство из них или даже все они могут быть урегулированы в течение того же периода, если стороны продемонстрируют гибкость и будут придерживаться компромиссных решений. Это, в свою очередь, позволило бы завершить процесс демаркации, составить окончательные карты и установить все пограничные столбы к концу 2016 года. Вместе с тем выполнение значительной части демаркационных работ будет зависеть от того, удастся ли обеим сторонам своевременно разрешить остающиеся разногласия.

После 31 декабря 2014 года для завершения работы Смешанной комиссии необходимо будет сделать следующее:

- а) завершить демаркационную деятельность при помощи методов дистанционного картографирования и подготовить окончательные карты, а также заявление о демилитации границы;
- б) содействовать установке пограничных столбов, используя средства целевого фонда для проведения мероприятий по демаркации;
- в) способствовать трансграничному сотрудничеству, в том числе в морских вопросах, и совместному мониторингу обстановки в плане безопасности вдоль сухопутной границы;
- г) завершить осуществление инициатив по укреплению доверия, ориентированных на местное население, затрагиваемое демаркацией;
- д) осуществить стратегии выхода путем передачи функций, выполняемых Смешанной комиссией, Совместной двусторонней комиссией и другим субрегиональным структурам.

Я хотел бы напомнить, что до 2003 года Смешанная комиссия финансировалась исключительно из внебюджетных источников. В период 2004–2014 годов ее деятельность финансировалась из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Комиссии также оказывали помощь натурой для проведения ее основной и технической работы (в частности, посредством предоставления услуг экспертов по военным и правовым вопросам) правительства Австрии, Бангладеш, Бразилии, Италии, Канады, Норвегии, Пакистана, Уругвая и Швеции. Кроме того, материально-техническую поддержку оказывали также правительства Камеруна и Нигерии, которые также, наряду с Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Европейским союзом, вносили добровольные взносы в целевой фонд для проведения мероприятий по демаркации границы.

Учитывая эффективность этой миссии с точки зрения затрат и важность задач, которые ей предстоит решить в целях содействия мирному осуществлению решения Международного Суда, я, как и в предыдущие годы, намерен просить выделить из регулярного бюджета средства на деятельность Смешанной комиссии на период с 1 января по 31 декабря 2015 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
